最高人民法院院長透露
中國打擊犯罪活動成績巨大任務艱巨

（新華社北京四月八日電）中國自一九八三年嚴厲打擊嚴重危害社會治安的犯罪活動以來，刑事發案數下降了百分之三十五點九，社會治安明顯好轉。一九八五年發案五十四萬二千起，發案率爲萬分之五點一六，同許多國家相比，是比較低的。

最高人民法院院長鄭天翔今天向六屆全國人民代表大會第四次會議報告了最高人民法院的工作情况。

鄭天翔說，一九八三年八月至一九八五年底，全國各級人民法院和專門法院共審結刑事案件一百一十萬二千多件，依法判處人犯一百三十九萬五千多名。重點打擊的對象是流氓集團、殺人、强奸、搶劫等嚴重危害社會治安的犯罪份子，佔判處人犯總數的百分之五十一。

他說，人民法院執行了懲辦與寬大相結合的政策，對人犯根據不同的具體情況，區別對待，依法判處。其中，判處五年以上的有期徒刑、無期徒刑、死刑（包括死緩）的，佔百分之四十二，判處五年以下有期徒刑、拘役、管制、免予刑事處分和無罪釋放的佔百分之五十八。

全國各級人民法院一九八五年，對在服刑期間確有悔改或者立功表現等情節，可以依法減刑或假釋的罪犯實行減刑或假釋的有十萬七千餘人；對脫逃和脫逃後又犯罪的罪犯，依法加處刑罰的有五千六百餘人。

鄭天翔指出，目前社會治安狀況雖已有了明顯好轉，但不能估計過高。一九八五年全國各級人民法院受理審結刑事案件二十四萬六千多件，人犯二十七萬七千多名，分別比上一年下降百分之四十三和百分之五十四。但這還不能全面反映社會治安情況。因爲，這一年刑事發案數爲五十四萬多件，比上一年增加了二萬八千多件。當前社會治安好轉的狀況很不平衡，惡性案件時有發生，有些犯罪還有上升趨勢。

鄭天翔指出，當前打擊的重點依然是流氓集團、殺人、强奸、搶劫等嚴重危害社會治安的犯罪份子；同時要堅決打擊盜竊、詐騙和走私、販賣淫穢錄相等違法犯罪活動。

中國科學院院長認爲
中國在新科技領域有條件獲較大成果

（新華社北京四月七日電）全國政協委員、中國科學院院長盧嘉錫說，「七五」計劃草案對中國科學技術界提出的任務是艱巨的，但是，只要大力協同，做好工作，是可以實現的。

按照計劃草案要求，「七五」期間中國要爭取在新技術和高技術領域的研究和開發中取得較大成果。盧嘉錫在全國政協六屆四次會議上向記者談到這一任務時說，中國發展高技術的關鍵是組織起來集中力量攻關，打破部門所有、行業控制的舊體制，實行橫向聯系，加强協調。他說，我們的條件與先進國家比雖然有較大差距，但這是指總的科學技術水平而言，其實我們有些方面目前的水平已接近或者達到國際先進水平。他說，我們在科學技術方面既不能夜郎自大，也不應妄自菲薄。

盧嘉錫委員接着分析了中國發展科學技術的有利條件。他說，從人才上講，我們有許多老科學家在世界上也是公認的權威；我們大批中青年科技人員的才能、幹勁不亞于世界同行中的同輩人；從設備、研究條件來講，我們與國外比雖然差距很大，但經過建國以來的積累，特別是近年來的引進，有了一批先進的設備；現在雖然資金上我們十分緊缺，但國家決定在「七五」期間增加這方面的投資。有了這些人、財、物，儘管還不十分寬裕，但通過努力，在科學研究方面還是可以做不少事情的。

盧嘉錫說，發展高技術，我們國家是有一些成功經驗的。五十年代國家下決心統一調配力量，六十年代我們就爆炸了原子彈和氫彈，衛星也上了天。這是一個很能說明問題的例子。

在新技術研究的方針上，盧嘉錫委員主張首先必須跟踪世界先進技術，其次要加强基礎性研究和創新性科學技術工作，還要保持骨幹科研隊伍不散、不斷。他說，我們的科研力量往往是部門所有，很分散，還出現了人才外流現象，現在國家已注意到了這些問題，正從政策上開始給予解決，這就使我們有條件完成「七五」計劃提出的發展新技術和高技術的任務。

人民法院院長表示
中國必須打擊嚴重經濟罪犯

（新華社北京四月八日電）最高人民法院院長鄭天翔今天强調，必須嚴厲打擊嚴重經濟犯罪活動，以保障社會主義經濟體制改革的順利實施。

鄭天翔在向六屆全國人大四次會議報告最高人民法院的工作時說，目前嚴重經濟犯罪活動還很猖獗。從全局上看，打擊還不夠有力。

他說，從一九八二年至一九八五年底，全國各級法院共審結貪污、行賄、受賄、走私、投機倒把、詐騙和盜竊公共財物等各類經濟犯罪案件十八萬三千多件，判處人犯二十二萬四千多名。

鄭天翔說，當前嚴重經濟犯罪的突出表現出：貪污、行賄、受賄和利用經濟合同進行投機詐騙的案件很多，大案，尤其是內外勾結的大案顯著增加，一些國營、集體企事業單位和黨、政、軍機關參與、掩護或者直接進行的嚴重經濟犯罪活動爲數不少。

他指出，這些嚴重經濟犯罪活動，對改革、開放、搞活的破壞很大。

鄭天翔認爲，爲了深入開展打擊嚴重經濟犯罪活動，必須堅決嚴厲懲辦嚴重破壞經濟的罪犯，嚴肅處理重大經濟犯罪案件。

中國將建立人口數據庫

（香港中國通訊社北京四月四日電）中國將首次利用電子計算機建立人口數據庫。

目前，國務院人口普查辦公室已委托福建省和四川省分別建立宏觀和微觀人口數據庫，各省人口數據庫也正在建設中，預計到今年九月底之前建成。

這個具有嚴密科學性的大規模的社會經濟類型的數據庫，將記錄和提供中國歷次人口普查和歷年人口統計的數據。經過重新整理排列的幾億個數據，不僅可以隨時檢索，而且可以按照今後制定人口政策，研究人口理論所需的項目，隨時進行新的計算。它比書面資料具有更大的優越性。

同時，中國編制的（中華人民共和國人口地圖集）即將付印，（中國各類地區人口模型生命表）將於今年六月以前完成。「人口地圖集」直觀地描述了中國人口密度，分佈，年齡結構和人口的職業，文化程度等狀況，「模型生命表」則反映了中國不同類型地區的人口死亡模式。

港青少年黑社會份子近年來活動日轉猖獗

（香港中國通訊社四月七日電）香港青少年黑社會份子活動日益猖獗，已引起警方的密切注視。

據此間「大公報」今天報導，最近港九各區出現大批十五、六歲的青少年黑社會份子在區內爲非作歹，他們活動範圍大致分成兩大類。一種是涉及嚴重罪案的罪行，如吸毒、運毒及倫運違禁品和向附近商舖買强賣、收保護費等等；另一種是專門向學生和坊衆入手，他們向學生恐嚇、勒索及踢入會，如遇家長或坊衆出面調解，便乘機勒索。

據悉，目前香港黑社會各堂口約共有八萬會員，其中二十歲左右的青少年佔八成。

另訊：港府一個專門研究對付黑社會活動的工作小組，經過兩年之工作，已完成報告並提交行政局。據悉，該項報告提出多項建議，包括加重對黑社會份子的懲罰，以收阻嚇作用。

唐蕃古道考察獲得重要成果

（新華社西寧四月八日電）歷時六個月的唐蕃古道考察工作日前結束。

青海省文物、考古工作者從考察中獲得的豐富資料，再現了一千多年前曾維繫漢藏經濟文化交流和中國與印度、尼泊爾等國往來的交通要道。

據史料記載，公元七世紀前期，中國藏族的祖先吐蕃人，由松贊干布統一，建立了奴隸制政權，定都拉薩，當時正是唐太宗治天下時期，松贊干布仰慕唐朝的文化，于公元六三四年派出第一批使臣訪長安，唐朝使臣也回訪吐蕃，唐蕃古道自此開始，來往使臣、客商不絕，成了與絲綢之路並列的又一條通往祖國邊錘的要道。

這次考察證實的古道爲：由陝西省的西安市爲起點，越隴山進入甘肅省；經天水、隴西、臨夏，在炳靈寺附近渡黃河進入清海省；經西寧、日月山、倒淌河、花石峽，過巴顏喀拉山口至玉樹州清水河鄉，渡通天河支流于曲河到唐古拉山查午拉山口進入西藏；經那曲、當雄赴拉薩。

中國對外借款總額
六年來達二百億元

（香港中國通訊社香港四月八日電）近年來，中國向西方國家的借貸形式更爲多樣化，除了一般外貿進出口的短期資金融通外，從一九七九年到一九八五年，中國對外合計簽訂的借款協議額爲二百零三億美元，商品信貸合同額爲十七億六千二百万元，實際使用的對外借款爲一百五十六億美元，商品信貸爲十三億四千万美元，八五年對外借款協議額爲三十五億三千万美元，商品信貸協議額爲三十六億五千万美元。

中國銀行總行國際金融研究所代所長吳念魯今天上午在此間舉行的中國對外貿易及投資研討會上作如上透露。

這些貸款是透過多種渠道進行的，其中包括國際金融機構貸款、政府貸款、買方貸款、民間金融機構貸款、調入海外存款、債券籌資等。

吳念魯表示，在上述各項貸款中，中國銀行已成爲中國國際借貸的主要渠道。中國銀行籌資的目的，一是支持國家四化建設，二是補充國家外匯儲備，增加對外支付和周轉能力。

國際油價下跌影響
中國石油出口減少

（香港中國通訊社香港四月八日電）據「國際商報」報道，由於國際原油價格下跌影響，中國石油和成品油的出口量，二月份均告減少，其中原油下跌百分之一點三，成品油下降百分之二十二點四。

今年二月中國進口貿易總額，爲五十億三千万美元，比上年同期增加百分之十點八，其中出口爲十八億八千万美元，比上年同期增長百分之八，進口已十一億五千万美元，比上年同期增長百分之十二點五。是月外貿逆差達十二億七千万美元。

在二月份中，出口增長較爲顯著的商品包括鮮凍對蝦（和去年同期比較增加百分之一三五點八），棉花（百分之一八八點六），棉紗（百分之六十點二），茶葉（百分之五十三點五），醫藥品（百分之五十六點一）。

在進口方面，以紡織用再生纖維的增幅最大（百分之三二九）、天然橡膠（百分之一〇八）、機床（百分之一〇三）。而小汽車的進口量，亦較去年同期增加百分之五一九點四。

不過，肥料、電視機（以彩電爲主）、紡織用合成纖維，則告大幅度減少，減幅介乎四成至六成之間。

男用化妝品
天津市推出

（北京訊）美容不再是女性的專利。天津第一日用化學廠首次推出男用系列化妝品，受到男青年的歡迎。

天津市生產的這套天龍牌高級系列化妝品包括男用面霜、面脂、香水、花露水、髮乳、冷燙精六個品種。在北京各大商場銷售情況十分可觀。北京最大的商場之一西單商場一個月前進貨三百套，現已基本售完。

一位男青年反映，他使用天龍面霜，感覺皮膚非常舒適。當問及一位姑娘爲何購買男用化妝品時，她表示是爲自已的男朋友選購的。

隨着生活水平的提高，年輕小伙子們已越來越注重自已的儀表，當檔化妝品進入他們的生活便是一個例證。

僑信參茸國藥行

免費解答 中醫中藥 調理身體 健康問題

禮聘：

李鶴儔中醫師：廣州中山醫學院畢業 廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業 現於總行溫哥華奇化街二六一號服務

黃欣賢中醫師：福建厦門醫學院畢業 現於分行溫哥華片打東街一四一號服務

楊恩葵老中醫：廣東中醫學院內外婦兒全科畢業 現於分行烈治文第三路六二八〇號服務

花旗洋參　大量供應　貨正價平

探親送禮　最佳手信

地道正藥　參茸燕窩　京菓海味

健康補品　精配藥方

溫哥華：總行：奇化街261號電話：682-2621 TLX KUSHUN 04.54549

(唐人街)　分行：片打東街141號電話：669-1834，669-1843

分行：烈治文第三路6280號 電話：270-6361 270-6130

唐人街商業中心

地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓．博覽會會期在即，機不可失．租平，亦可重訂新批約，有意者請電

日間六八一·四四二八

晚間四三五·一九四一

153 S.W.MARINE DRIVE

西區最廉宜14年新視屋。每層各三睡房兩廚兩浴雙爐頭雙雪櫃另洗及乾衣機近廿比街即可入住或出租急售$135,000.

可還價 277。8499黃

物業出賣

▲近唐人街三層樓宇，地25X122價廿六萬餘。

▲建築地，50X122，喜士定東街價卅二萬。

▲發展地區。

▲¼英畝農場，東本拿比試價七萬餘

▲溫室廿分鐘到唐人街試價，有屋及七萬餘

▲北溫哥華33X122靚屋價七萬餘

馬關翠英988-4736或327-1111

NORTH RIDGE REALTY.

鍾家和

PARK Georgia REALTY

HEDY CHUNG

Bus: (604) 273-3328

Res: (604) 277-5967

列治文新屋九間。地 35x100 千八尺。雙車房開價十二萬九千起。

▲列治文 TIFFANY ESTATE 四年新屋 5219 TURQUOISE 四房兩廳。價十四萬餘。

▲WEST END 石屎樓一房一廳 1850 COMOX 價五萬五千

▲東區仔屋地1074E 12TH AVE樓上及土庫可分租。只售九萬五千。

▲快餐店 COQUITLAM MALL FOOD FAIR 獨市生意無須經驗

▲CHILIWACK 唐餐館年入37萬。一百座位廉價急售

▲FRANCHISE 花店，無須經驗。專人教授，投資二萬七千，地點一流。

▲高尚時裝店急售・只賣九千元。

▲西區21組。入息高而穩。八十萬。

▲東區百老滙街42組。首期四十萬。價高者得。

Century 21

廿一世紀公司

2710 COMMERCIAL DR.

VANCOUVER, B.C.

公司：872-0321 住家：321-5345

YULAN WONG

▲兩年前屋主用去二萬元裝修間屋。新屋頂新地毡。窗簾・廚房兩睡房飯廳。梗木地板。土庫完成兩睡房可出租。有車房。開價十一萬餘包爐頭雪櫃干洗機。

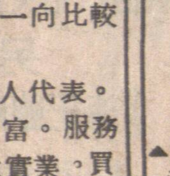
▲三睡房城市屋3425 E.49開價六萬餘。

▲近緬街。樓上兩房樓下兩房。標準地。

▲如閣下想買新屋。本人代買舊屋以及一切關於買賣房屋問題與事務。樂意爲閣下服務。歡迎來電

Regal 富豪地產沙省雷城華人代理

DANIEL CHAN 陳劍忠



中文：306・757・4558

住家：306・584・1431

喚呼機：306・757・2228

▲近來經濟情況相當衰弱。各行商業（在大埠）競爭太大。溫食困難。惟有在埠仔做生意一向比較穩定。不妨向埠仔發展。

▲本人爲沙省雷城 REGINA 富豪地產之華人代表。本公司常有新盤商業地產出售。經驗豐富。服務週到。專爲閣下解釋關于埠仔各項生意實業。買賣。可爲你節省大量金錢。

▲閣下在埠仔有生意要放盤請與本人接洽歡迎查詢

▲位於雷城唐人雜貨店急賣。每年生意超過50萬以上。生意連架生。開價五萬元。投資之良機。

▲另在雷城有著名高等唐餐館出賣。生意旺盛生意超過50萬以上。東主另有別謀開價20萬元。抵買

▲雷城西人經營之 MEAT MARKET 有大燒臘爐可改裝唐人燒臘肉食店本埠尚未有燒臘舖最好投資良機

▲雷城果仔舖生意連實業叫價四萬五先到先得。

MAUREEN CHAN

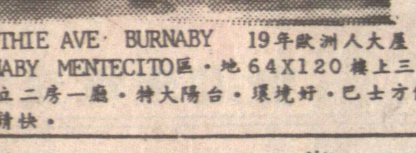
陳太

ROYAL LEPAGE

公司437-5571 住家324-7382

PAGER 645-4426

▲熱門貨・11年新大屋・夾 MAIN街及 FRASER街之間・近紅鶴酒家・位置一流・地大49.5x 122樓上四房一廳・面積150方尺樓下土庫獨立・有二房一大廳・叫價$149,900・請勿失良機・盡快與陳太接洽・



▲2121 DUTHIE AVE BURNABY 19年歐洲人大屋・保養一流・在 BURNABY MENTECITO區・地64X120樓上三房一廳・樓下土庫獨立二房一廳・特大陽台・環境好・巴士方便・叫價相宜・請快・